

**Dormition of The Mother of God
Ukrainian Catholic Church**

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



**Успення Пресвятої Богородиці
Українська Католицька Церква**

Email: dormitionkelowna@gmail.com

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



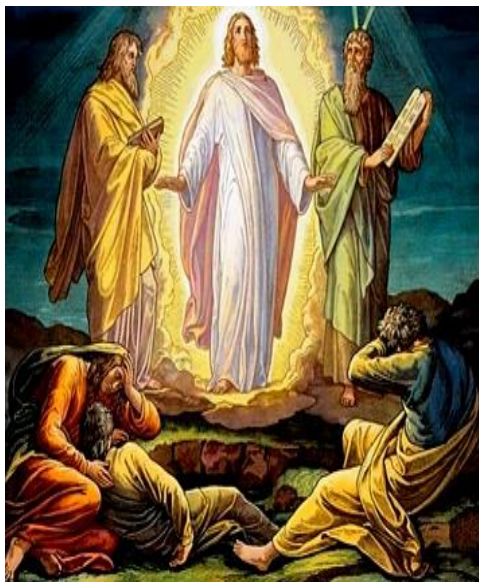
9th SUNDAY after PENTECOST

9-ТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

Post-feast of the Transfiguration of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ

Посвяття Преображення Господа, Бога і Спаса Нашого Ісуса Христа

August 7th, 2022 A.D.



**“Jesus is more than a friend. He is a teacher of truth and life
Who shows us the way that leads to happiness
GOD is the light that illuminates the darkness, even if it does not
dissolve it, and a spark of Divine light is within each of us!”**

– teaches, guides and reminds us all His Holiness Pope Francis 1st today

Christian Greetings:

Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!

Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христусу! – Слава на Віку!

Christ is among us! – He is and will be!

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit. – Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav**



THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD AT THE CHURCH AND ON-LINE!
Welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit,
blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always!
Your pastor has thoughtfully prepared this church letter/bulletin for you to pray, read, spiritual growth and
as Christians to evangelizing daily by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God
and Saviour Jesus Christ in the World today!



**Daily Liturgical and Sacramental Services
celebrated during this week:**

SUNDAY, August 7th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends
Blessings of fruits and vegetables will be held following the Divine Liturgy (in Eng. and Ukr.)

Fri., Aug. 12th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: Repose of the soul of Mrs. Kateryna Gudz (40th Day memorial service requested by the Family)

Sat., Aug. 13th at 4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners,

relatives and friends. (in Eng. and Ukr.) (Church services in Penticton, BC)



SUNDAY, Aug. 14th at 8:15 a.m. Rosary: (Church services in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (in Eng. and Ukr.)

11:30 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends. (in Eng. and Ukr.) (Church services in
Vernon, BC)

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

First Antiphon:



Verse 1: Shout to the Lord, all the earth, sing now to His name, give glory to His praise (Ps 65:2).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Verse 2: The voice of Your thunder was in the whirlwind; Your lightning lit up the world (Ps 76:19).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Verse 3: You have clothed Yourself in praise and splendour; You robe Yourself in light as with a cloak (Ps 103:1-2).

Refrain: *Refrain:* Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

... **Only-Begotten Son** ... (p. 23)

Third Antiphon:

We sing the usual Third Antiphon, but with the festal refrain: **Son of God, transfigured on the mount, save us who sing to You: Alleluia.**

Troparion (Tone 8): You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Troparion (Tone 7): You were transfigured on the mount, O Christ God, showing Your glory to Your disciples as much as they could bear. Make Your eternal light shine also on us who are sinners, through the prayers of the Mother of God, O Giver of Light, glory to You!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (Tone 8): When You rose from the tomb,* You also raised the dead and resurrected Adam.* Eve exults in Your resurrection,* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,* O most merciful One.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (Tone 7): You were transfigured on the mount, O Christ God, and Your disciples saw Your glory as much as they could; that when they saw You crucified, they might know that You suffered willingly, and might proclaim to the world that You are truly the brightness of the Father.

Prokimenon (tone 8): Pray and give thanks to the Lord our God. (Ps. 75:12)

Verse: In Judea God is known; His name is great in Israel. (Ps. 75:2).

Prokimenon (tone 8): Pray and give thanks to the Lord our God. (Ps. 75:12)

Epistle: *A reading from the First Letter of Saint Paul to the Corinthians:* (1 Cor. 3:9-17)

Brothers and Sisters, for we are God's servants, working together; you are God's field, God's building. According to the grace of God given to me, like a skilled master builder I laid a foundation, and someone else is building on it. Each builder must choose with care how to build on it. For no one can lay any foundation other than the one that has been laid; that foundation is Jesus Christ. Now if anyone builds on the foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, straw—the work of each builder will become visible, for the Day will disclose it, because it will be revealed with fire, and the fire will test what sort of work each has done. If what has been built on the foundation survives, the builder will receive a reward. If the work is burned up, the builder will suffer loss; the builder will be saved, but only as through fire. Do you not know that you are God's temple and that God's Spirit dwells in you? If anyone destroys God's temple, God will destroy that person. For God's temple is holy, and you are that temple.

Alleluia (Tone 8): Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour.

Verse: Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms. (Ps. 94:1, 2)

Gospel: (Mt 14:22-34)

At that time Jesus made the disciples get into the boat and go on ahead to the other side, while he dismissed the crowds. And after he had dismissed the crowds, he went up the mountain by himself to pray. When evening came, he was there alone, but by this time the boat, battered by the waves, was far from the land, for the wind was against them. And early in the morning he came walking toward them on the sea. But when the disciples saw him walking on the sea, they were terrified, saying, "It is a ghost!" And they cried out in fear. But immediately Jesus spoke to them and said, "Take heart, it is I; do not be afraid." Peter answered him, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." He said, "Come." So Peter got out of the boat, started walking on the water, and came toward Jesus. But when he noticed the strong wind, he became frightened, and beginning to sink, he cried out, "Lord, save me!" Jesus immediately reached out his hand and caught him, saying to him, "You of little faith, why did you doubt?" When they got into the boat, the wind ceased. And those in the boat worshiped him, saying, "Truly you are the Son of God." When they had crossed over, they came to land at Gennesaret.

Instead of "It is truly...": O my soul, magnify the Lord transfigured on the mountain.

Irmos (Tone 4): Your giving birth was revealed as incorrupt; for it was God who came forth from your womb; He appeared on earth in the flesh, and made His dwelling among us. Thus, O Mother of God, all of us magnify you.

Communion Verses: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (Ps 148:1). We will walk in the light of Your face, O Lord, and rejoice in Your name forever. (Ps. 88, 16-18). Alleluia! (x3)

Літургійні частини Українською мовою:

Антифон 1:

Стих 1: Воскликніте Господеві, вся земле, співайте ж імені його, віддайте славу хвалі Його (Пс. 65,2).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 2: Голос грому твого в небокрузі, освітили блискавки твої вселенну, здригнулася й затремтіла земля (Пс. 76,19).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 3: У славу й велич одягнувся ти, приодівся світлом, наче ризою (Пс.103,1-2).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

+ Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Єдинородний Сину (с. 22)

Антифон 3:

Співаємо звичайні третій антифон, але зі приспівом:

Спаси нас, Сину Божий, що переобразився на горі, співаємо Тобі: Алилуя.



Тропар (глас 8): З висоти зійшов Ти, Милосердний,* і триденне погребення прийняв Ти,* щоб нас звільнити від страждань.* Життя і воскресіння наше,* Господи, слава Тобі.

Тропар (глас 7): Переобразився ти на горі, Христе Боже, показавши ученикам твоїм славу твою, скільки змогли. Нехай засяє і нам, грішним, світло твоє повсякчасне, молитвами Богородиці, Світлодавче, слава Тобі.

+ Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 8): Коли Ти воскрес із гробу,* то й померлих підняв,* і Адама воскресив;* радіє Єва воскресінням Твоїм* і кінці світу прославляють* Твоє з мертвих воскресіння,* Багатомилостивий.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 7): На горі переобразився Ти і, скільки змогли, ученики твої славу Твою, Христе Боже, виділи, щоб, коли побачать, як тебе розпинають, страждання зрозуміли добровільне, а світові проповідять, що ти єси воістину Отче сяяння.

Прокімен (глас 8): Помоліться і хвалу віддайте* Господеві, Богу нашому (Пс. 75,12)

Стих: Відомий Бог у Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його (Пс. 75,2).

Прокімен (глас 8): Помоліться і хвалу віддайте* Господеві, Богу нашому (Пс. 75,12)

Апостол: До Коринтян послання Святого Апостола Павла читання: (1 Кор. 3, 9-17):

Браття і Сестри, ми бо співробітники Божі, ви – Божа нива, Божа будівля. За благодаттю Божою, даною мені, я, мов мудрий будівничий, поклав основу, а інший на ній буде. Нехай же кожний вважає, як він буде. Іншої бо основи ніхто не може покласти, крім покладеної, якою є Ісус Христос. Коли ж хтось на цій основі будує з золота, срібла, самоцвітів, дерева, сіна, солом, – кожного діло стане явне; день бо Господній зробить його явним; бо він відкривається в огні, і вогонь випробує діло кожного, яке воно. І коли чиєсь діло, що його він збудував, устоїться, той прийме нагороду; а коли чиєсь діло згорить, то він зазнає шкоди; однак він сам спасеться, але наче крізь вогонь. Хіба не знаєте, що ви – храм Божий, і що Дух Божий у вас перебуває? Коли хтось зруйнує храм Божий, Бог зруйнує того, бо храм Божий святий, а ним є ви.

Алилуя (глас 8): Прийдімо з похвалами пере обличчя Його, і псалмами воскликнім Йому (Пс. 94,1).

Стих: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс. 94,2).

Євангеліє: (Мт. 14, 22-34)


У той час, Ісус зараз же спонукав учнів увійти до човна і переплисти на той бік раніше від нього, тим часом як він відпускав народ. І коли відпустив народ, пішов на гору помолитися насамоті. Як звечоріло, він був там сам один. Човен уже був посеред моря і його кидали хвилі, бо вітер був супротивний. О четвертій сторожі ночі (Ісус) прийшов до них, ступаючи морем. Учні, побачивши, що він іде морем, жахнулись. “То привид!” – заговорили й закричали з переляку. Та Ісус тієї ж миті мовив до них: “Заспокойтесь, – це я, не страхайтесь!” Аж тут Петро озвався до нього й каже: “Господи, коли це ти, повели мені підійти водою до тебе!” “Підійди!” – сказав Ісус. І вийшов Петро з човна, почав іти по воді і підійшов до Ісуса; але, побачивши, що вітер сильний, злякався, почав потопати й крикнув: “Господи, рятуй мене!” Ісус же притягнув руку, захопив його і мовив до нього: “Маловіре; чого засумнівався?” І як увійшли до човна, вітер ущух. А тоді ті, що були в човні, вклонилися йому до ніг, кажучи: “Ти істинно – Син Божий!” І перепливши, прибули в землю генезаретську.

Замість Достойно: Величай, душе моя, Господа, що на Таворі переобразився.

Ірмос (глас 4): Різдво твоє нетлінно явилось, Бог із боків твоїх пройшов, во плоті явився на землі і з людьми проживав. Тому тебе, Богородице, всі величаємо.

Причасні: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс. 148, 1). Господи, у світлі лица твого підємо і в імені твоїм возрадуємося навки (Пс. 88, 16-18). Алилуя (x3).

THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

 **Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help to clean inside and outside our church building, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, participated at our parish projects and ministry, volunteered by helping our parish community and via our Christian church in various ways supporting Ukraine at the time of war and projects inside and as Christian missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!**

DONATIONS! Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity!

Please continue to support our parish financially by e-transfer (it is a direct deposit, no security question is needed)

via dormitionetransfer2020@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. “Remember, O Lord,

those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”

(A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

МОЛИТВА ЗА МИР В УКРАЇНІ

Господи Ісусе Христе Боже наш, благаємо Тебе, вислухай щирю молитву Твоєї улюбленої Церкви Київської Русі за важко страждаючих дітей українського краю. Споглянь милостивим оком на їх лихоліття та ласкаво поспіши на допомогу. Звільни свій беззахисний народ від несправедливих загарбників, нашествия агресорів та терору війни. Зміцни силою Твоєю усіх доблесних і відважних захисників для добросердечної боротьби, щоб вони радше керувалися любов'ю до беззахисних, аніж ненавистю до ворогів. О Премилосердний Господи, захорони переселенців, зціли поранених, борони сиріт, підтримай вдів, потіш скорботних та ласкаво прийми до Твого Царства всіх, хто благородно віддав своє життя в обороні Батьківщини від нападів ворогів. Поспіши зупинити кровопролиття як друга, так і недруга та запали серця багатьох до мужньої боротьби за істинну справедливість, що є джерелом тривалого миру. О добросердий Господи, Ти – наш мир, пом'якши зачерствілі серця, наверни тих, хто сприяє воєнним діям, до примирення, щоб Твій улюблений український народ втішався миром, справедливістю та свободою – ознаками Твого Царства, в якому Ти царюєш з Предвічним Твоїм Отцем, і Всесвятим, Благим і Животворним Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE:

Please donate to the "Aid for Ukraine". All donations will be directed to regional organizations in Ukraine, who support all people in need including refugees fleeing their homes to other parts of Ukraine. The funds will be forwarded to [Caritas Ukraine](#), a charitable organization with over 20 offices in Ukraine. They supply aid by accessing and delivering food, shelter, medical supplies and providing spiritual and psychological support for those in need. A generous family has pledged to match all donations in support of humanitarian aid in Ukraine up to \$500,000. Help us meet this goal. Make cheques payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 with memo 'Aid for Ukraine'. You can also donate cash or via e-transfer to (email dormitiontransfer2020@gmail.com address). By putting your generous donation in cash or cheque, please remember to write your name, address, amount of your donation, memo

'Aid for Ukraine', parish registration number (if you are a registered parishioner) on a church donation envelope located at the church vestibule. Please donate generously! We help Ukraine!

The Ukrainian Catholic Church in Canada has partnered with the Catholic Near East Welfare Association in Canada (CNEWA) to provide immediate humanitarian support for the people of Ukraine. With the threat of further invasion by Russia, the already 8-year war in Ukraine has placed several million people in desperate need for food, shelter, medical attention, and more. Will you help your brother and sister in need?

Please pray. Stay informed. Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/> https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2



CONGRATULATIONS!

ЩИРО ВАС ВІТАЄМО!

May the Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mr. Garry Kokolski on his birthday (July 23rd), Mr. Mykhailo Makovych on his birthday (Aug. 5th), Mrs. Maxine DeHart on her birthday (Aug. 6th), Mr. Oleh Kotsur on his birthday (Aug. 9th), and to all the faithful celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

- **LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** in Kelowna, B.C.: Please join our Christian prayerful community at <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5> You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>
- Please visit and pray via our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at The Holy Eucharist Ukrainian Catholic Cathedral in New Westminster, BC: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/> Your spiritual father-pastor is praying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering being affected by disasters, war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all well.

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Shelley M., Kathleen S., Chelsea M., Carmella M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewych, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak,

Dr. Nadia Popil, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, relatives of The Burachok Family, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskya and The Family, Shane Bettin, Patricia Sawadsky, Robert Emery, Jacob and Anne Dressler, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Rev. Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Rev. Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

**Щоб твердо
стояти на
ногах частіше
ставайте на
коліна перед
Богом** ❤️❤️

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*



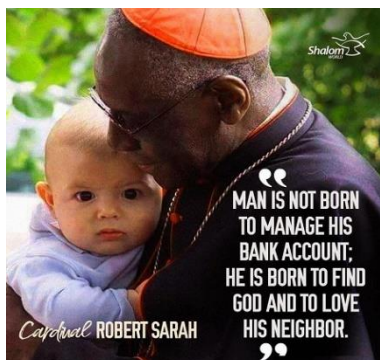
Pastoral and Sacramental Ministry: Baptisms: by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

The Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm at Saint Joseph's Ukrainian Catholic church. We kindly request to place this information in your Sunday bulletins. We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini! YouTube channel: <https://www.youtube.com/channel/UCFDzZoGsYeJG1lqgdZyfYMA>



YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS: After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! **Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.**

BE A STEWARD: Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS NEEDED AND TRULY APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church inside and outside, security, maintenance, receiving donations for Aid to Ukraine (during the week from 8 am to 8 pm everyday), welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mr. Michael Hinz or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church! NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at dormitionkelowna@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**



TRULY APPRECIATED: to help out with weekly cleaning in the church inside and outside, security, maintenance, receiving donations for Aid to Ukraine (during the week from 8 am to 8 pm everyday), welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mr. Michael Hinz or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church! NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at dormitionkelowna@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**

+ If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mr. Michael Hinz. Email: m-e-hinz@web.de or phone: (250) 404-0569

+ Fr. Pavlo Myts will be taking a part of his annual vacations from Aug. 8th until Aug. 18th,

2022 A.D. In case of emergency, please, contact Roman Catholic Parishes or Fr. Pavlo's cellphone: (250) 299-7249



Camp Saint Volodymyr on August 21-28, 2022 A.D.: Camp St. Volodymyr will be celebrating 36 years of offering camp to children in our Eparchy. This year, with the support of the UCC, we are sponsoring 35 Ukrainian refugees. We are looking for people to help in the following ways.

WAYS TO SUPPORT OUR CAMP

COUNSELLORS: If you are 16 and older we need your help! We are seeking between 8-10 individuals to help plan and organize our camp activities. Apply online using our google form <https://forms.gle/GYJwS9ZSRRiAPLML7> by Sunday August 7. All volunteers will be subject to a criminal record check and must sign the camp code of conduct.

CAMP LIFE GUARD: We are still in need of a camp lifeguard. If you know of anyone that can help, please forward them our contact information.

KITCHEN SUPPORT: We are searching for a few people to come up for the day to support the kitchen staff. At this time, we are unable to accommodate overnight stays.

TRANSPORTATION OF CAMP SUPPLIES: We will need 1-2 vehicles/trucks to help transport camp supplies to and from the Kelowna parish to Camp OAC. Transportation can be done on either Saturday (Aug 20)/Sunday (Aug. 21) and on Sunday Aug 28.

DONATE Food: We are always happy to accept food donations of fresh fruits and vegetables, breakfast items; cereal, syrup, pancake mix, jam, Nutella, lunch items; chicken soup, Kraft dinner, cheese, drinks; juice boxes, powdered drinks, brownie/cake mixes, Jello, snack bars, cookies or treats. Gift certificates to Superstore and Costco are also welcomed.

DONATE Monetarily: A cash donation can be made to Holy Eucharist Cathedral. Tax receipts can be issued for donations of \$25 or more.

For more information contact Jennifer (604.220.0584) email: jennsawka@hotmail.com



VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit,

that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овець, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єдною нас кожноразно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єдною нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом евангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилася, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Prayer for the Blessing of First-Fruits, Vegetables and Berries

Priest: Let us pray to the Lord. **Faithful:** Lord, have mercy.

Priest: O Lord Jesus Christ, God of God, Who said to Your disciples: "Whatever you ask when you pray, believe that you shall receive, and it shall come to you". We humbly beseech You, bless and sanctify these first-fruits, vegetables, and berries which Your faithful servants have brought today to Your holy church. May these May they be an effective medicine for those who are sick and ailing, as well as a protection against the assaults of the enemy for those who keep them in their homes. May all those who partake of them enjoy the fullness of Your goodness and blessing. For You, are our true nourishment and the Giver of all good things, and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and forever, and ever.

Faithful: Amen.

Priest: These first-fruits, vegetables and berries are blessed by the sprinkling of this holy water, in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. **Faithful:** Amen.



Dormition Fast is from August 1st until the end of day of August 14th, 2021 A.D. As Christians please live this journey and special time for your spiritual growth and enrichment by moving toward The Almighty God!



Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church Praznyk/Feast Day/Birthday will be celebrated at our parish in Kelowna, BC on Sunday, August 21st, 2022 A.D. The Divine Liturgy will be celebrated at **9:00 a.m.** Potluck lunch and celebration will be held after our church Sunday service. If you have any questions about our parish Praznyk potluck meal, please contact Ms. Marie Shandalla and Mrs. Olena Fedorov at 778-821-0759. We are looking forward to pray, welcome and share the blessings and joy of this wonderful parish celebration with all of you.



✚ We do pray and sincerely welcome and help Ukrainian refugees coming to Kelowna, BC! Молимося, вітаємо й допоможемо Вам! Please contact our parish We Help Ukraine committee at The Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church. Our parish WE Help Ukraine committee volunteers has thoughtfully searched for, bought, organized and prepared a special gifts for new Ukrainian families recently arrived and warmly welcomed at our Christian community.

✚ Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish: If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Mrs. Olena Fedorov at 778-821-0759.



✚ JOIN OUR CHURCH CHOIR: Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



✚ Rachel's Corner: "It helped me understand the "why" of many feelings regarding the abortion and confirmed that God never abandoned me." - Testimonial

Did you feel a sense of failure for not having found another solution to the problem, and then felt regret that consumed you as you remained silent? Let God help you understand things you need to know – like how much God loves you, never abandoned you, and how He wants to help you be free of that burden you are carrying. Rachel's Vineyard awaits you.

info@rachelsvineyardkelowna.com www.rachelsvineyardkelowna.com f Rachel's Vineyard Kelowna 250-762-2273

Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. **Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

"Strength coming from faithfulness to Christ is a pillar no one can break!" - His Beatitude Sviatoslav

Sunday, 31st July 2022 A.D. The UGCC Department for Information:

http://news.ugcc.ua/en/news/strength_coming_from_faithfulness_to_christ_is_a_pillar_no_one_can_break__his_beatitude_sviatoslav_97541.html

Today I want to address the Ukrainian youth and invite them to take an oath of loyalty to Christ and answer the question: "Do you believe that Christ can do for you what you ask Him?" The Father and Head of the UGCC said during a homily in the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ on the seventh Sunday after Pentecost. During the Divine Liturgy, the faithful renewed their baptismal vows, and the youth, at the call of His Beatitude Sviatoslav, took an oath of loyalty to Christ.

"The powerful word of God, which has just sounded and which the Lord spoke to us within this Divine Liturgy, reveals to us Jesus Christ, the God who comes to his people. Moreover, the one who is the long-awaited Messiah, who fulfills the expectations and aspirations of the thousand-year Old Testament history of the people of Israel," mentioned the Primate at the beginning of the homily.



According to the Head of the Church, the question “Do you believe that I can do this to you?” is the ability to communicate and see the living and present God, which is revealed to us as the sense of faith.

“The one who believes sees much deeper than the eyes of the body can see. Whoever believes can plunge his heart and mind into the depths of the reality that surrounds man. The one who believes –feels, and sees God even in places where other observers do not notice Him,” The Head of the UGCC is convinced.

His Beatitude Sviatoslav drew attention to the fact that modern man is wounded in his ability to communicate and enter into a deep, real human relationship with other people, as well as the Lord. That is why it is so important, he believes, that Christ in today's Gospel heals a person's ability to communicate.

“Today, let us ask that He will speak life-giving words to us:

Let it be done for you according to your faith. We ask that we experience the healing of our life-giving ability to communicate with God, and then in the light of our relationship with Him we will see the truth revolving around us. Then, the dumb spirit will be driven out of our hearts, and we will no longer be afraid to hear the truth and testify to it,” the Head of the Church emphasized.

The preacher noted that today a dumb spirit is taking over a person in a specific way. At most, words often lose their meaning and sense, and people are afraid to hear or see what they do not want to see or hear.

How painful it sometimes gets to hear the discussions occurring in Western Europe about the extent to which one should be tolerant of the criminal enemy attacking Ukraine. We are killed every day, and out there they debate on how many times a day it is possible to take a shower and whether it is possible for the temperature in their homes to be two degrees lower due to economic sanctions.

“But Christ is among us! He is our strength and victory. Because we **believe that everything we dream about today, fight for, and die for, we owe** to our faith in God, that we will be able to achieve it. We believe that owing to our faith, Christ will do for us what each of us today, particularly in this Divine Liturgy, wants to ask Him for.”

During the Liturgy, the faithful renewed their baptismal vows, and the youth took an oath of loyalty to Christ. His Beatitude Sviatoslav recalled that they performed a similar one in the spring of 1933 at the request of Metropolitan Andrey Sheptytsky. “The strength that came from that loyalty to Christ was a pillar that no one could break, neither the Stalinist regime nor his concentration camps; not either the disaster of the Second World War or all the burdensome post-war calamities that our people and our Church experienced”, the Primate said.

“May the merciful Lord hear our prayers! Let him open our eyes, loosen our tongues and give us the strength to tell the whole world what Ukraine is going through and what it is witnessing today is worth even giving one's life,” summarized the Head of the UGCC.



Why do we pray and do not receive? Should I persevere in asking? Bishop Venedykt Aleksyichuk explains

The UGCC Department for Information:

http://news.ugcc.ua/en/news/why_do_we_pray_and_do_not_receive_should_i_persevere_in_asking_bishop_venedykt_aleksyichuk_explains_97552.html

Bishop Venedykt Aleksyichuk, bishop of Ukrainian Catholic Eparchy of Chicago, said in an interview for the Department for Information of the UGCC. The interview was recorded during this year's Synod of Bishops of the UGCC, which took place in Przemyśl (Poland).

The bishop emphasized that “it is important to see that the Lord is behind everything that happens.” “Even when God does not give something, it is out of love for us. Because the fact that I imagine that I need something is my idea, my stereotype, and my view, which is sometimes far from being right. Thus, it is important to listen to the Lord and pay close attention. When God doesn't give something, maybe I don't need it,” the bishop expressed his opinion.

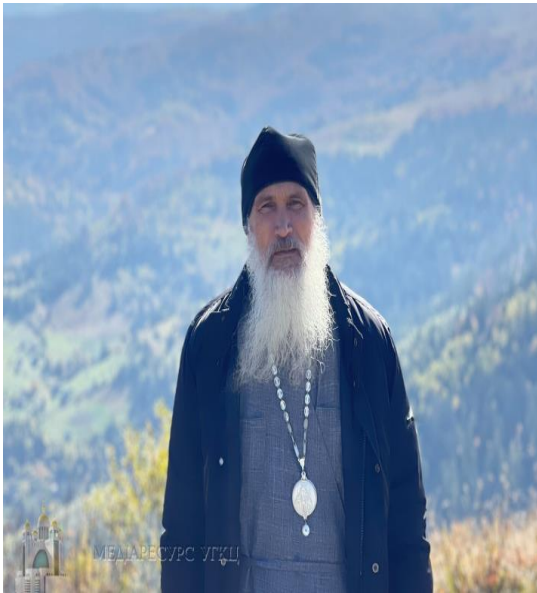
At the same time, Bishop Venedykt noted that a person must be persistent. "I assume, although this is my personal and slightly heretical view: sometimes when we ask, and it is not good for us, yet we are stubborn, God can give it. He acts like a loving father towards a child: if you already want and want it so desperately, then go for it! That is why I'm always careful about begging for something because you don't know for sure whether it's for good," explained the bishop.

According to him, an example for us is Jesus Christ: "In Garden of Gethsemane, He did not beg for the Father to remove the cup from Him, did He? He showed a human posture, saying: "Father, remove that cup from me. Yet not what I will, but what You will." It is very important to add "Thy will be done."

Bishop Venedykt explained that it is important to articulate some of your desires and beliefs to God. "I think one of the problems is that we play a role before God; we are not entirely sincere. But we have to tell Him what we want, what we need, what we feel. We should not be afraid to say: "God, I am angry with my neighbor; I cannot stand this or that person. But I entrust this situation and these feelings to You," he said.

The bishop gave an example from medicine, saying that "when we come to the doctor, we do not play a role, we do not add or silence any symptoms, but we say what is there." "And our relationship with God must also be truthful and honest.

When we want something, we say: God, I want it, but let Your will be done. Similarly, when you don't want something: God, I don't want it, but let Your will be done," emphasized Bishop Venedykt.



Tackling Challenges:

A challenge is a difficult problem that requires special effort. People who have a growth mindset enjoy challenges because they learn new things. The learning that happens while you work on the challenge is just as important as finishing the challenge.





**PRAYER FOR
UKRAINE**

LORD OUR GOD,
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH
HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE
BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE
NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER
TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY
AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE
PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND
RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS
THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY
DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES.
SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF
KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR
WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC
SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT
CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY
MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER,
SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.
AMEN.



Patriarch Josyf Cardinal Slipyj teaches and reminds all:
 “Today faith in God, in Christ – is the most important thing.
 How many people lose their faith, become careless,
 do not even realize, that a human person without faith
 becomes an animal.” (vol. XII, page 293)

https://en.wikipedia.org/wiki/Josyf_Slipyj

Earthly Creations Floral Art Gift Gallery

BC Grown Flowers for all occasions!
Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy &
Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Lotions, Soaps, Bath Salts & more
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Local Art, Cuban Cigars & much more

Eclectic Array of Local Artisan products
Please come in and explore!
Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

2630 Pandosy Street
Kelowna, B.C. V1Y 1V6
Marie Evelyn Shandalla

250-861-5825
marie@earthlycreations.net
earthlycreationsfloral.com



Вічна Пам'ять

250.860.7077

Springfield
FUNERAL HOME

Dignity[®]
MEMORIAL

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,
please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director
 ☎ 250-762-2299 | 📠 250-862-9544
terance.coderre@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

